

INFACO[®]

ELECTROCOUP **F3020**



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

OTHER LANGUAGES

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА - **BG**





СТАНДАРТНА (STANDARD)



СРЕДНА (MEDIUM)



ГОЛЯМА (MAXI)



КОПИТО

Предпазни мерки преди употреба	4
Опазване на околната среда	4
Съдържание на куфара	4
Преглед на продукта	5
Характеристики	6
Ръководство за използване	6
Предпазни мерки при експлоатация и за безопасност	11
Употреба	11
Презареждане на батерията	14
Регулиране на полуотваряне / кръстосване на остриетата	18
Система за безопасност DSES WIRELESS	20
Показания на светодиодите	28
Поддръжка	29
Годишна поддръжка	34
Предпазни мерки при транспортиране	34
Инструкции за безопасност	34
Гаранционни условия	36
Декларация за гаранция извън Франция	38
Техническа информация	41
Резюме на характеристиките на ножица F3020	42
Декларация за съответствие CE	47

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да причини токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електрически инструмент, захранван от батерия (със захранващ кабел).

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

При изхвърляне на отпадъци спазвайте специфични национални разпоредби.



> Електрическите инструменти не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци.

> Устройството, аксесоарите и опаковката трябва да се рециклират.



> Попитайте вашия оторизиран дилър на INFACO за актуална информация относно екологичното изхвърляне на отпадъци.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КУФАРА

Ножица **F3020 (Standard или Medium)**

Батерия (реф. L100B)

Зарядно устройство

Захранващ кабел на зарядното устройство

Захранващ кабел (десен) на ножицата

Жилетка за носене на батерии (колан + презрамки)

Лента

Калъф (държач за ножица)

Помпа за гресиране и нейният патрон (реф.. 952P)

Ключ за заключване на острието

Резервно острие

Точилен камък (реф. 350P)

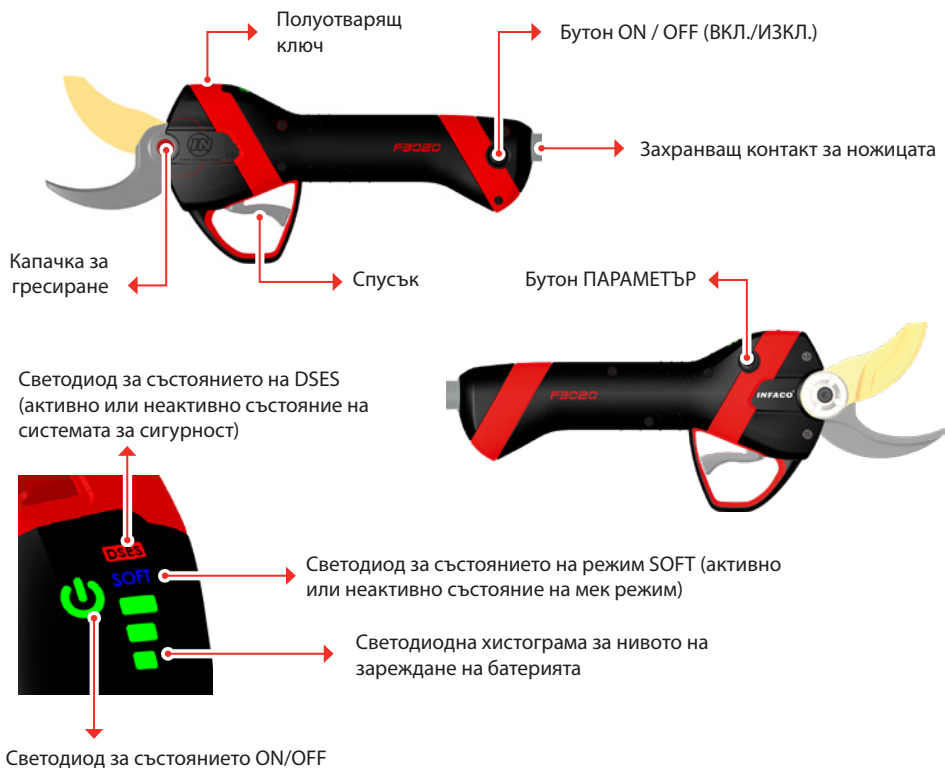
Комплект винтове

Инструкция за употреба

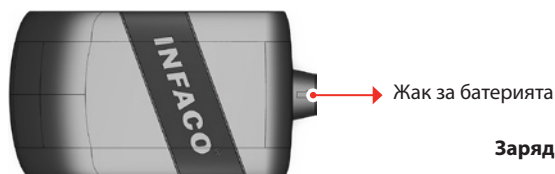


ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

Ножица F3020



Батерия L100B



Зарядно устройство 941C



ХАРАКТЕРИСТИКИ

	НОЖИЦА F3020, СТАН-ДАРТНА	НОЖИЦА F3020 MEDIUM	НОЖИЦА F3020 MAXI
Макс. мощност	Електрическа: 1 340 W		
Захранване	Съвместимост на батерията 36 V и 48 V		
Режеща способност	40 мм	45 мм	55 мм
Скорост на острието	44 об/мин	32 об/мин	15 об/мин
Тегло	708 г	835 г	1 165 г
Размери	280 мм	295 мм	360 мм
БАТЕРИЯ L100B			
Номинално напрежение	36 V		
Технология	Li-ION – 18/650 – монтаж 10S1P		
Капацитет	3 Ah / 108 Wh		
Тегло	698 г		
Размери	150 мм x 83 мм x 58 мм		
ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО 941C			
Вход	110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Изход	42 V - 2A		
Мощност	84 W		
Предпазител	3,15 A		

Тези характеристики са дадени само за информация. Те по никакъв начин не са обвързващи и могат да бъдат променени с цел подобрение без предизвестие.

Патентован материал.

РЪКОВОДСТВО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Пускане в действие

При първата употреба силно е силно препоръчително да потърсите съдействието на вашия дистрибутор, който е упълномощен да ви предостави всички необходими съвети за правилна употреба и ефективност. **Задължително е внимателно да прочетете инструкциите за използване на инструментите и аксесоарите, преди да работите или да включите инструмента.**

Батерия

Преди пускане в експлоатация за първи път и/или след зазимяване трябва да се извърши пълно зареждане (вижте процедурата за зареждане на страница 14).



Литиевата батерия L100B трябва да се презарежда със зарядно устройство за литиева батерия INFACO (Реф.: 941C).

Забранено е използването на различно зарядно устройство поради риск от голяма електрическа авария (експлозия и/или пожар).

Съвместими батерии

- В таблицата по-долу са изброени батериите, съвместими с ножица F3020. Въпреки това, използването на тези батерии (различни от L100B) може да намали производителността на уреда (вижте таблицата по-долу).
- За предпочитане е използването на батерия L100B 36 V, за да се постигне максимална производителност на уреда.

СЪВМЕСТИМИ БАТЕРИИ			
L100B	831B	L850B	L810B
✓	✓ Работи, но не оптимално	✓	✓
			
36 V	48 V	48 V	48 V

- Ако искате да използвате вашата ножица F3020 с 48-волтова батерия, посочена по-горе, трябва да се направят допълнителни настройки. За да направите това, моля, свържете се с вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.

Ножицата F3020 не е съвместима с батериите на предишните модели (F3005 и F3010).

Носене на уреда

Възможни са няколко начина на носене:

1. С пълно оборудване

- Извадете батерията, колана с държача за батерия, презрамките, калъфа, лентата за ръка и хранявания кабел от куфара.

- Поставете батерията с гнездото нагоре върху колана на държача на батерията. За да направите това, плъзнете двата ремъка в скобите зад батерията.

- Закрепете презрамките към колана, плъзнете хранявания кабел в предвидените за целта кабелни канали.

- Облечете жилетката и регулирайте презрамките: издърпайте презрамките по ваш вкус и закрепете предните щипки в желаната позиция.



- Възможност за оборудване с лента за ръка и да прикрепите кабела към нея с помощта на бърза велкро закопчалка. Така кабелът ще върви по рамото и няма да причинява неудобство по време на работа.



2. Носене е с колан и лента за ръка

- Възможност за оборудване само на колана и лентата за ръката без презрамките. В този случай силно се препоръчва лентата за ръка за повече ергономичност. По тази причина батерията трябва да се фиксира хоризонтално, от ляво и от дясно с изхода на кабела.



3. Носене на батерията без колан и презрамки

- Батерията може просто да се носи на колана на панталон. В този случай силно се препоръчва лентата за ръка за повече ергономичност. Тогава жакът на батерията трябва да е насочен надолу.



При силен дъжд е най-добре да носите батерията под водонепропускливо облекло, така че да е защитена от влага.



4. Носене на калъфа на ножицата

- Използването на калъфа е силно препоръчително за безопасно носене на инструмента при пътуване и извън операции по резитба.
- За тази цел не забравяйте да прикрепите калъфа към колана на държача на батерията с помощта на предвидената за това хайка, или към колана на панталоните си, ако не носите жилетка.
- Ножицата трябва задължително да бъде поставена в калъфа в напълно затворено положение, в икономичен режим или изключена, до пристигане на местоназначението.
- За да извадите ножицата от калъфа, просто я хванете с една ръка и със свободната си ръка отключете резето, след което извадете ножицата от мястото ѝ.



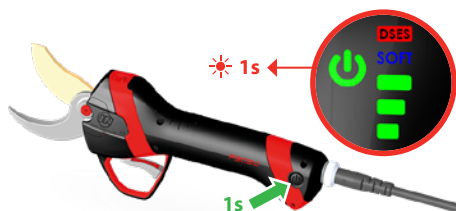
Включване на захранването



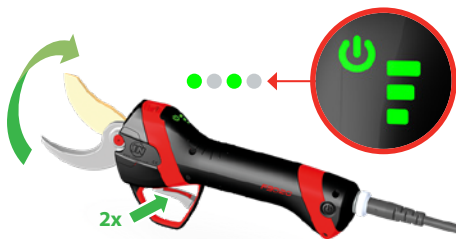
Винаги дръжте ръцете си далеч от режещата глава, когато уредът работи.



1. Като спазвате поляризацията на контактите, свържете последователно кабела към батерията и след това към ножицата.



2. Натиснете бутона ON/OFF на ножицата, докато светнат светодиодите. В рамките на 1 секунда всички светодиоди светват така, като така се проверява дали работят правилно. Ножицата е готова да бъде подготвена за употреба.



3. **Етап на подготовка за употреба:** Натиснете два пъти спусъка. Светодиодът за състоянието мига бързо в зелено, като острието се отваря, ако все още не е отворено.



4. След като острието е отворено, натиснете спусъка, докато острието се затвори напълно, светодиодът за състоянието свети постоянно в зелено.

Ножицата е готова за работа.



Ако по време на този етап ходът на острието бъде възпрепятстван от външен елемент, установеният ограничител няма да се валидира. В този случай изключете ножицата, отстранете препятствието от режещата глава и повторете процедурата за включване на захранването.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете работния ден, уверете се, че батерията е напълно заредена (на ножицата светят 3 светодиода).

Винаги изключвайте ножицата от захранващия кабел за всякакви операции, различни от подрязване и **ПРЕДИМНО ПРИ ЗАТОЧВАНЕ ИЛИ ГРЕСИРАНЕ**.

Всяка сутрин проверявайте дали острието е добре затегнато (вижте страница 31).

Не оставяйте ножицата и/или батерията на земята и не ги излагайте на атмосферни влияния.

Уверете се, че пластмасовият защитен корпус на батерията не е напукан или видимо не е бил подложен на удари или други актове на агресия.

По време на работа е нормално температурата на ножицата и тази на батерията да се повишава (както и при зареждане).

Препоръчителна работна температура: -5 до 35°C. Използването извън тези температурни диапазони може да намали производителността на инструмента.

При дъжд батерията задължително трябва да се носи под водонепропускливо облекло, така че да е защитена от влага.

Силно препоръчително е, след като използвате инструмента при дъжд или във влажна среда, да съхранявате уреда (изключен) извън куфара на проветриво и топло място.

Винаги дръжте кабела далеч от зоната на рязане.

УПОТРЕБА



Винаги дръжте ръцете си далеч от режещата глава, когато уредът работи.

Полуотворено положение

Ножицата е оборудвана с полуотварящ ключ, който ви позволява да намалите отварянето на острието с приблизително 50%. Възможно е да регулирате позицията на полуотваряне по ваш вкус (вижте страници 18 и 19).

1. За да поставите острието в полуотворено положение, активирайте полуотварящия ключ.
2. Дръпнете спусъка до затваряне на острието.
3. При повторно отваряне острието ще застане в полуотворено положение.



Режим NORMAL (нормален) или SOFT (мек)

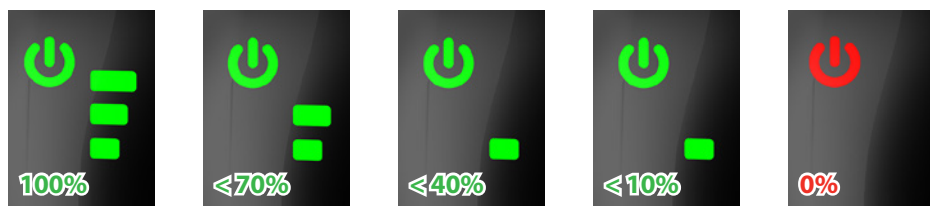
Имате избор между два режима на работа:

- Режим " **NORMAL** ": ножицата работи с максимална скорост за оптимално време за затваряне на острието.
- Режим " **SOFT** ": предлага усещане за по-плавен контрол на острието. Скоростта на рязане намалява с около 15%. Този режим е силно препоръчителен, когато се обучавате за резитбата.
 1. За да превключите от един режим на друг, дръпнете полуотварящия ключ 6 пъти (3 пъти напред-назад) **бързо**, светодиодът SOFT светва или изгасва в зависимост от основното състояние.
 2. Дръпнете спусъка, за да проверите промяната на режима.



Ниво на зареждане на батерията

Нивото на зареждане на батерията се показва от 3-те светодиода на индикатора за зареждане на ножицата.



Ниско ниво на батерията:

Когато последният светодиод мига, зарядът на батерията е под 10%.

Изтощена батерия:

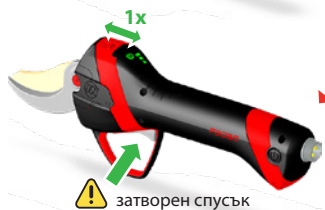
Когато батерията е напълно разредена, ножицата спира. Светодиодът за захранване мига бързо в червено, а 3-те индикатора за зареждане са изключени. При това положение батерията трябва да се презареди (вижте страница 14).

Активиране на икономичен режим “затворено острие”

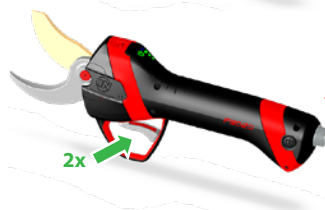
Уредът е оборудван с икономичен режим, което ви позволява бързо и безопасно да съхранявате вашата ножица със “затворено острие” в предвидения за тази цел държач за ножица.



1. Натиснете спусъка на ножицата, като държите острието затворено.



2. Дръпнете 2 пъти (= 1 напред-назад) полуотварящия ключ, без да отпускате спусъка.



3. Когато 3 светлинни индикатора за ниво на заряд светят една след друга, режимът на готовност на уреда е задействан.

4. Сега отпуснете спусъка, уредът е в икономичен режим “затворено острие”.

5. В икономичен режим светодиодът за състоянието мига в зелено. За да рестартирате уреда си, натиснете спусъка 2 пъти.

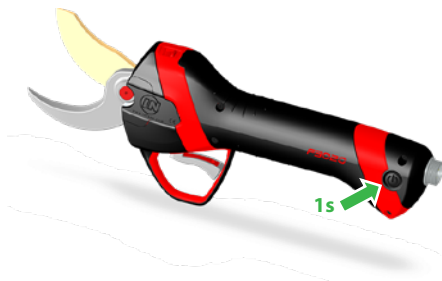
Автоматичен икономичен режим

За ваша безопасност електрониката е оборудвана с автоматичен икономичен режим за ножицата след 3 минути неизползване (светодиодът за захранване мига в зелено). Това време може да бъде променено за Ваше удобство от вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.

След това ще трябва да натиснете спусъка на ножицата 2 пъти, за да включите уреда си отново.

Спиране на уреда

За да изключите ножицата, натиснете бутона ON/OFF, докато светодиодите на ножицата изгаснат. За ваша безопасност се препоръчва да изключите ножицата със затворено острие.



Автоматично изключване на уреда

Ножицата е оборудвана с автоматично изключване, което прекъсва захранването на ножицата в случай, че уредът не се използва 15 минути.

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Включване на зарядното устройство

За да заредите батерията си, включете зарядното устройство в добре проветриво помещение, без запалими продукти, източници на възпламеняване и влажност. Идеалната температура в помещението трябва да бъде между 10°C и 25°C.



1. Свържете захранващия кабел към зарядното устройство.



2. Включете захранващия кабел контакта.



3. При включване на захранването зарядното устройство се подготвя за употреба. Светодиодът за състояние (1) редува червена/зелена светлина и светодиодът за зазимяване (2) свети в рамките на 3 секунди



4. Зарядното устройство е готово за работа, когато светодиодите са изгаснали.

Зареждане на батерията



Строго е забранено зареждането на батерии при температура в помещението е под 0°C или над 40°C.

При зареждане, батерията и зарядното устройство не трябва да бъдат покрити или в близост до източник на топлина или запалими продукти. Не блокирайте вентилационните перки на зарядното устройство.

1. Свържете батерията към изходния кабел на зарядното устройство.
2. След свързването зарядното устройство открива батерията и започва да я зарежда, светодиодът за състоянието (1) мига в зелено.
3. Батерията е заредена: светодиодът за състоянието (1) свети постоянно в зелено. Времето за пълно зареждане на батерията L100B е приблизително 2 ч.



Зазимяване на батерията



Необходимо е да се извърши процес на зазимяване на батерията в следните случаи:

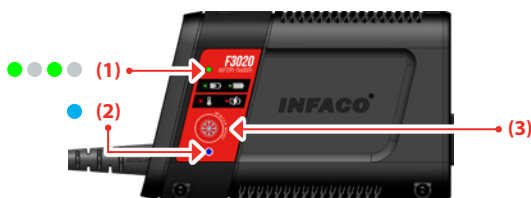
- В края на сезона на резитбата.
- Когато не се използва повече от 1 месец.
- При транспортиране за годишна проверка.

Зазимяването гарантира съхранение на батерията при добри условия. Времето за зазимяване на батерията може да бъде до 10 часа.

1. Включете батерията в зарядното устройство



2. Натиснете бутона за зазимяване (3), за да стартирате процеса. Светодиодът за зазимяване (2) свети в синьо, а светодиодът за състоянието (1) примигва в зелено



3. Процесът на зазимяване е завършен: светодиодът за зазимяване (2) продължава да свети постоянно в синьо, а светодиодът за състоянието (1) свети постоянно в зелено.



Батерията трябва да бъде изключена и прибрана в куфара.

За да задействате или деактивирате режима на зазимяване, е необходимо да натиснете бутона за зазимяване. Режимът на зазимяване се деактивира автоматично при изключване на зарядното устройство от контакта.



В случай на прекъсване на захранването в режим на зазимяване, то той ще бъде деактивиран. Ако батерията все още е включена, при възстановяване на захранването тя ще се зарежда. Не забравяйте да повторите зазимяването преди съхранение.

Батерия, свързана към зарядното за повече от 13 дни, автоматично ще влезе в процес на зазимяване.

Случаи, в които не се зазимява батерията



В случай, че процесът на зазимяване не е спазен правилно, може да се усети намаляване на самостоятелността при първа употреба.

В този случай възстановяване на пълната самостоятелност ще бъде постигнато след няколко зареждания. Това може да се разпростре през 1-вата работна седмица. За да направите това, уверете се, че батерията остава на зарядното устройство за времето, необходимо за пълното зареждане.

Инструкции за съхраняване на батерията

Съхранявайте батерията и зарядното устройство в добре проветриво помещение, защитено от замръзване и влага, без запалими продукти, източници на възпламеняване или топлина, далече от деца.

Не съхранявайте батерията изтощена. Дори и когато не се използва, нивото на заряд на батерията намалява. Ако батерията достигне състояние на дълбоко разреждане, тя вече не може да се презарежда и ще се счита за неработеща.

Не съхранявайте батерията, без да извършите процеса на зазимяване.

Не съхранявайте повредена батерия. Моля, върнете я на вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.

Не съхранявайте батерията в зарядното устройство или в инструмент.

Не съхранявайте зарядното устройство, свързано към електрическата мрежа.



Неспазването на инструкциите за съхранение и безопасност води до анулиране на гаранцията на производителя.



Съществува риск от пожар, ако продуктът е повреден (удари, падане, излагане на високи температури и др.).



Съгласно стандарт 2002/96/ЕО, не хвърляйте батерията при битови отпадъци, в огън или във вода. Не отваряйте батерията.



Върнете батерията на оторизиран дилър на INFACO.

Използваните или дефектни батерии трябва да се рециклират в съответствие с Директива 91/157/ЕИО.

Безопасност на зарядното устройство

Неизправност заради температура: Светодиод за състояние (1) мига в червено

1. Изключете батерията и изчакайте няколко минути, докато се охлади.
2. Включете отново батерията в кабела за зареждане. Ако проблемът продължава, свържете се с вашия дистрибутор на INFACO.



Дефектна батерия: Светодиод за състояние (1) свети постоянно в червено

1. Изключете батерията от кабела за зареждане.
2. Проверете дали контактите на батерията и зарядното устройство са чисти и в добро състояние, след което включете отново батерията в кабела на зарядното устройство.
3. Ако проблемът продължава, изключете дефектната батерия от кабела за зареждане и се свържете с вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.



Напомняме ви, че зарядното устройство за литиева батерия на INFACO (реф.: 941C) е запазено изключително за литиеви батерии F3020 (реф.: L100B). Това зарядно устройство не е подходящо за други батерии.

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛУОТВАРЯНЕ / КРЪСТОСВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА



Винаги дръжте ръцете си далеч от режещата глава, когато уредът работи.

Влезте в режима “настройка”

Можете да настройвате позицията на острието при полуотваряне и кръстосването на острието спрямо куката по ваше желание. За да направите това, е необходимо да получите достъп до режима “настройка” на ножицата.

Режимът “настройка” може да бъде достъпен по всяко време, освен когато ножицата е в “икономичен” режим.

1. Натиснете бутона “параметър” на ножицата за 3 секунди, докато светодиодите на хистограмата започнат да мигат.



2. Острието се отваря широко.



3. Ножицата вече е в режим на настройка.

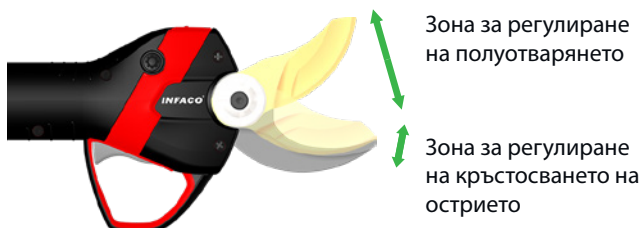


Ако достъпът до режима на настройка е направен по грешка, повторното натискане на бутона “параметър” за 3 сек ви позволява да излезете от режима, без да промените запазените параметри.

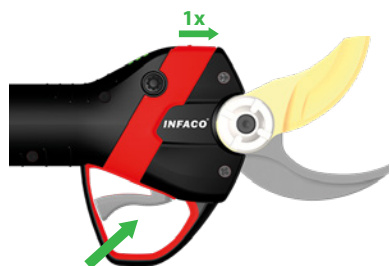
Регулиране на полуотваряне ИЛИ на кръстосване на остриетата

След като ножицата е в режим "настройка", е възможно да регулирате полуотварянето ИЛИ кръстосването на острието. Ножицата има предварително зададени позиции на остриетата:

- 10 позиции за регулиране на полуотварянето.
- 10 позиции за регулиране на кръстосването на острието.



1. След като ножицата е в режим "регулиране", натиснете и задръжте спусъка за първата предварително зададена позиция за настройка.
2. Натискайте спусъка, за да се придвижвате от позиция на позиция.
3. Ако сте подминали желаната позиция, отпуснете спусъка, за да се върнете в отворено положение на острието, след което започнете операцията отново.
4. След като полуотворената позиция или позицията за кръстосване на остриетата е определена, задръжте спусъка в позицията.
5. Проверете позицията, като завъртите полуотварящия се ключ (1 напред или 1 назад).
6. За да потвърдите проверката, светодиодите на ножицата трябва да светят постоянно в зелено. Ножицата е готова за нормална работа.



СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ DSES WIRELESS

Ножицата F3020 е стандартно оборудвана с БЕЗЖИЧНА система за безопасност. Тя е съвместима с всички комплекти остриета.

Тази система, чиято работа е описана в следващите параграфи, може да бъде деактивирана по всяко време, по желание на потребителя.



Потребителят е надлежно информиран, че системата DSES WIRELESS идва в допълнение към всички задължителни и обичайни правила за сигурност, но по никакъв начин не ги замества..

Следователно, потребителят трябва при всички обстоятелства да спазва всички правила за безопасност, посочени в това ръководство, както и, по-общо, обичайните правила за безопасност, свързани с използването на всеки режещ инструмент.

Предпазни мерки при експлоатация

Ножицата е оборудвана с проводящ спусък. Този спусък трябва да е в контакт с пръста на ръката, носеща ножицата, за да създаде електрически контакт през тялото на потребителя. Контактът на ножицата с човешкото тяло е задължителен, за да се гарантира функционирането на системата.

Човешкото тяло има свои собствени и променящи се характеристики в зависимост от индивида. Например, груби ръце могат да причинят забавяне при откриването на системата за сигурност.

За да гарантираме добра реакция на системата, независимо от индивида, силно препоръчваме носенето на проводими ръкавици INFACO. Това осигурява усилване на сигнала.

Използването на проводими ръкавици на марки, различни от INFACO, е напълно забранено.

Носенето на тези проводими ръкавици изисква системна визуална проверка, както и редовно наблюдение на нивата на тяхната проводимост. Тази проверка трябва да се извърши по време на фазата "Проверка на DSES", описана в глава "Проверка на правилната работа на системата DSES" (страница 24).

Фирма INFACO не носи отговорност за неизправност поради лошо състояние на ръкавиците и/или неспазване на процедурите, включени в това ръководство.

За да намали рисковете за здравето, INFACO препоръчва на хората с пейсмейкъри да се консултират с лекаря си и производителя на пейсмейкъра, преди да използват този инструмент.

Първа употреба

При първата употреба силно е силно препоръчително да потърсите съдействието на вашия дистрибутор, който е упълномощен да ви предостави всички необходими съвети за правилна употреба.

За да се гарантира оптимално ниво на безопасност и, също така, да се намалят случаите на непреднамерено активиране, силно се препоръчва да се калибрира системата DSES (вижте страница 24) и да се носи проводяща ръкавица с марка INFACO на противоположната ръка на тази, която държи ножицата.

Задължително е ръцете на потребителя да са голи или снабдени с проводяща/и ръкавица/и с марка INFACO (реф. GWDSES И/ИЛИ 355G29). Уредът е напълно несъвместим с друг тип ръкавици и под-ръкавици.

✓ Разрешени ръкавици		✗ Примери за забранени ръкавици	
			
Ръкавици за водача - ръка, срещуположна на ножицата: • реф.: 355G29 (дясна ръка) • реф.: 355G29G (лява ръка)	Ръкавици за водача - ръка, която носи ножицата: • реф.: GWDSESD (дясна ръка) • реф.: GWDSESG (лява ръка)		
		Кожа	Пластмаса
			Текстил

ВАЖНО:

Силно препоръчително е използването на проводими ръкавици INFACO за:

- Увеличаване на проводимостта на системата за безопасност.
- Равномерна реакция по цялата повърхност на ръката.
- Намаляване на непреднамерено активиране върху влажна дървесина и/или намираща се твърде близо до земята.

Носене



ВАЖНО НАПОМНЯНЕ

- Не трябва да се използва друга ръкавица.
- Ръкавицата трябва да е в пряк контакт с кожата.
- Забранено е носенето на ръкави на дрехи под проводящи ръкавици INFACO и носенето под-ръкавици.

Забранено е носенето на часовник или друг предмет, който може да намали добрата проводимост на проводящата еластична лента на китката на ръката, противоположна на тази, която държи ножицата

 Възможни начини за носене	 Забранени начини за носене
• 2 ръкавици за безопасност: ръкавица за противоположната страна на ножицата и ръкавица за носещата страна на ножицата 	Ръкав в ръкавицата 
• Само 1 ръкавица за безопасност: ръкавица за противоположната страна на ножицата 	
• Само 1 ръкавица за безопасност: ръкавица за носещата страна на ножицата 	
• Без ръкавица 	

Използване на система за безопасност DSES

Системата DSES WIRELESS се предлага серийно, което означава, че функцията е активна по подразбиране. Необходими са проверка и редовно калибриране на системата, за да се провери правилната работа.



С включване на захранването проверете дали всички светодиоди са в добро работно състояние



По време на работа светодиодът за състоянието на DSES е изгаснал = DSES е активна



По време на работа светодиодът за състоянието на DSES свети в червено = DSES не е активна.
Не сте защитени.

По време на работа има 2 възможни случая, когато DSES може да не е активна и светодиодът за състоянието свети в червено:

- Временно и доброволно спиране:**



DSES е неактивна за едно срязване и след това автоматично става отново активна:



Не сте защитени по време на това рязане.

- Продължително и доброволно спиране:**



DSES е окончателно деактивирана. За да я активирате отново, е необходимо продължително натискане от 10 сек върху бутона за параметри.



Вече не сте защитени.

Непреднамерено активиране:

При определени работни условия системата за безопасност може да се задейства по време на рязане:

- върху много влажна дървесина (в резултат на лошо време например),
- при рязане близо до почвата,
- в близост до метални стълбове и проводници.

За да извършите този тип рязане, използвайте функциите за деактивиране, споменати по-горе.

В тези случаи вече не сте защитени.

Носенето на проводяща ръкавица INFACO в комбинация с калибриране на системата за безопасност намалява степента на непреднамерено активиране (вижте процедурата за калибриране на системата на страница 24).

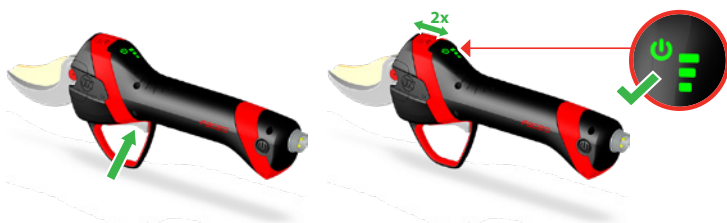
Проверка на правилната работа и калибриране на системата DSES

Функцията "DSES контрол" се изпълнява, когато ножицата е в икономичен режим и позволява да се провери правилната работа на системата (с голи ръце или с проводящи ръкавици)

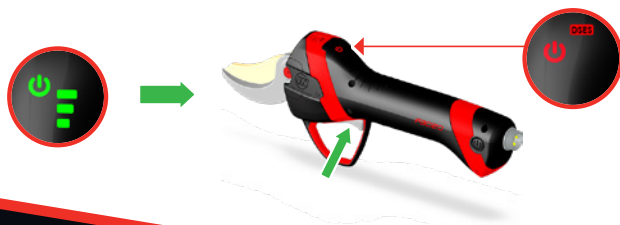
Тази проверка трябва да се извършва преди започване на работа, както и няколко пъти на ден:

- Проверете чистотата на Вашата режеща глава. Замърсяванията могат да променят проводимостта и правилната работа на системата за безопасност.
- В случай на носене на проводими ръкавици, първата ежедневна проверка на DSES трябва да се извършва върху сухи ръкавици и по цялата повърхност на ръкавицата.

1. Изключете ножицата



2. Дръпнете спусъка и го задръжте натиснат. След една секунда се задейства режимът на управление на DSES. Светодиодът за DSES мига, светодиодът за захранването свети постоянно в червено.



3. Докато държите спусъка, поставете долната страна на куката в контакт директно с края на пръстите на ръката, противоположна на тази, която държи ножицата, оборудвана или не с проводяща ръкавица INFACO, в зависимост от избора на вашата работна конфигурация.



4. Преминете по цялата повърхност на ръката и/или ръкавицата (дланта на ръката и петте пръста, отвътре и отвън), като държите спусъка натиснат, за да наблюдавате, чрез хистограмата, различните нива на проводимост с ръката си, в ръкавица или не:

ПРОВЕРКА И КАЛИБРИРАНЕ НА DSES					
НИВО НА ПРОВОДИМОСТ	Отлично	Добро	Правилно	Слабо	Недостатъчно
СВЕТОДИОД И ХИСТОГРАМА					

5. След като проверите цялата повърхност, освободете спусъка в зоната с минимална проводимост, като същевременно поддържате контакт между куката и ръката, с ръкавица или не. Така се извършва калибрирането. Ножицата се връща изключено състояние.



При никакви обстоятелства не извършвайте проверка на функцията, като се опитвате да отрежете ръкавицата и следвайте процедурата, описана по-горе. Би съществувал риск да повредите ръкавицата си.

Уведомление за неизправност в DSES

- Недостатъчна проводимост (ръка или ръкавица), докладвана по време на фаза на проверка на DSES

- Без проводяща ръкавица INFACO: Ако част от ръката ви без ръкавица предизвика светване на светодиода за състояние ON/OFF в червено, трябва да носите проводяща ръкавица INFACO, за да подобрите проводимостта си.

НИВО НА ПРО- ВОДИМОСТ	Недоста- тъчно
СВЕТОДИОД И ХИСТОГРАМА	

- С една проводяща ръкавица INFACO: Ако зона на ръкавицата предизвика светване на светодиода за състояние ON/OFF в червено, зоната вече не функционира. Ръкавицата може да е замърсена, така че трябва да се почисти на ръка с чиста студена вода без почистващ препарат и да се остави да изсъхне, преди да се повтори фазата на проверка на DSES. Възможно е също така ръкавицата да е износена и следователно неизползваема. Така че трябва да се подмени.
- С две проводящи ръкавици INFACO: За да определите коя ръкавица има недостатъчна проводимост, повторете 2 пъти фазата "проверка на ръкавиците" само с една ръкавица (като сваляте едната ръкавица, след това другата). Вижте параграфа "С една проводяща ръкавица INFACO".



В тези три случая на недостатъчна проводимост ножицата работи, но потребителят вече не е защитен.

- Червената постоянна светлина на DSES, системата е неактивна:
- Грешка при стартиране по време на подготовката за употреба на ножицата: При първото натискане на спусъка, след включване на захранването или след излизане от икономичен режим, не докосвайте режещата глава.



В този случай е важно да пуснете отново ножицата (вижте страница 10). Ако неизправността продължава, проверете дали функцията „продължително спиране“ не е активирана чрез продължително натискане (< 10 s) на бутона за параметри. Ако светодиодът повече не изгасне, свържете се с вашия оторизиран дистрибутор на INFACO. **Вече не сте защитени.**

- **Моментно спиране на системата за безопасност: Обърнете се към главата “Използване на системата за безопасност DSES” (страница 23), за да активирате отново системата за сигурност.**
- **Ръкавицата не е свързана към кабелна система**

Кабелна DSES

Кабелната система DSES остава съвместима с ножицата F3020.

За да използвате кабелната система за безопасност, свържете се с оторизиран дистрибутор на INFACO, за да получите комплект за DSES.

Тази модификация изисква специфична настройка на ножицата, която може да бъде направена само от вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.



Тази промяна ще деактивира БЕЗЖИЧНАТА система за безопасност. Тази промяна е обратима, всичко, което трябва да направите, е да се свържете с вашия оторизиран дистрибутор на INFACO.

ПОКАЗАНИЯ НА СВЕТОДИОДИТЕ

ПОКАЗАНИЕ (НОЖИЦАТА Е В РАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ)

	Постоянна зелена светлина	Нормална работа на уреда.
	Постоянна оранжева светлина	Прекомерна работа: Заточете острието. Ако проблемът продължава, е възможно използвания комплект да не е подходящ за работата, която трябва да се извърши. Свържете се с вашия дистрибутор за индивидуални съвети.
	SOFT в синя постоянна светлина	Режимът SOFT е активен
	DSES в червена постоянна светлина	Неактивна или дефектна система за безопасност: - Проверете дали няма лоша подготовка за употреба - Системата е временно или постоянно неактивна

БЕЗОПАСНОСТ (ВРЕМЕННО СПИРАНЕ НА НОЖИЦАТА)

	Бавно мигаща оранжева светлина 	5 последователни блокиращи среза: След изчакване от 5 секунди, ножицата автоматично преминава към нормална работа.
	Бавно мигаща червена светлина 	Повишена температура на ножицата: Оставете ножицата включена. Ножицата автоматично преминава към нормална работа веднага щом уредът отново е готов за работа. Хистограмата продължава да показва нивото на зареждане на батерията.

ИЗТОЩЕНА БАТЕРИЯ (СПИРАНЕ НА НОЖИЦАТА)

	Бързо мигаща червена светлина + индикатор за зареждане е изключен 	Изтощена батерия: Мигащата червена светлина за хранване и изключен индикатор за зареждане показват, че батерията е празна. Когато се достигне това състояние, батерията трябва да се презареди (вижте страница 14).
	Бавно мигаща червена светлина 	Неизправност на уреда: Ако ножицата покаже неизправност, изключете уреда и го включете отново. Ако проблемът продължава, свържете се с вашия дистрибутор. Хистограмата продължава да показва нивото на зареждане на батерията.

ПОДДРЪЖКА

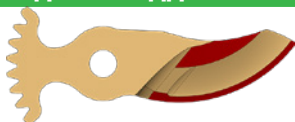
Видеолип
заточване



Винаги изключвайте ножицата от захранващия кабел за всякакви операции, различни от подрязване и ПРЕДИМНО ПРИ ЗАТОЧВАНЕ ИЛИ СМАЗАНЕ.

Заточване на острието

ДОБРА ПОДДРЪЖКА



2 заточвания / ден + 1 точене / час

Заточването се извършва на плоска повърхност върху **2 червени ленти**, за да поддържате винаги един и същ ъгъл на проникване (с камък за заточване или електрическо точило A48V3, по избор).



След 10 дни



След 30 дни

Остренето се състои в намиране на острата страна на острието и подобряване на качеството на рязането. Преминете 4 пъти с карбидната точилка (налична от INFACO, реф. 950AF) по скосената част + 1 преминаване на противоположната скосена част (задната страна на острието).

ДОБРО ПРОНИКВАНЕ

Резултат:

- Чисто отрязване
- Значителна режеща способност
- Бързина на рязане
- Повишена самостоятелност
- Намалена механична умора
- По-дълъг срок на експлоатация на остриетата
- Нормална температура на мотора
- По-голяма производителност
- Китката на потребителя е по-малко напрегната

ЛОША ПОДДРЪЖКА



Ако поддръжката се извършва чрез заточване и/или острене само на ръба, тънката част на острието се отстранява. Губите ъгъла на проникване.



След 10 дни



След 30 дни

Внимание: Само едното острене не е достатъчно.

ЛОШО ПРОНИКВАНЕ

Резултат:

- Значително намаление на режещата способност
- Изисква множество импулси за средни срезове
- Много по-голяма консумация на енергия. Намалена самостоятелност
- По-бързо износване на остриетата
- Предизвиква прегряване на мотора
- Загуба на време
- Китката на потребителя е по-напрегната (= TMS)

За да оптимизирате срока на експлоатация на вашите остриета доколкото е възможно, като същевременно поддържате перфектно качество на рязане, ви препоръчваме да използвате нашето точило A48V3. Освен това ще ви спести значително време за ежедневното заточване.

Грес помпа

Преди да използвате помпата, следвайте стъпките за подготовка, нанасяне на грес и задействане на помпата.

• Първо използване на нова помпа

Следвайте тези стъпки само ако сте закупили допълнителна помпа към първоначално наличната в кутията.

- Натиснете помпата първо на празен ход, за да освободите буталото, което може да е залепнало (1).
- Свалете пластмасовото фолио около патрона.
- Свалете капачките на патрона (2) и помпата.
- Поставете патрона за грес в помпата (с видимата грес откъм страната на помпата) (3).
- Натиснете точно в центъра буталото на патрона, за да напълните помпата догоре (4), (5). Нормално е камерата да не е пълна на 100%.
- Затворете помпата (6).
- Задействайте помпата: разхлабете затягащата гайка на острието на градинската ножица (7), (8), (9). След това поставете грес помпата в оста на куката (10) и изпомпайте четири пъти (11) до упор на пружината.
- Изпомпайте още веднъж, за да смажете градинската ножица, смазката трябва да излезе (12) и камерата трябва да се напълни докрай.
- Затегнете отново гайката и винта на куката.

• Смяна на патрона

- Свалете капачката на грес помпата.
- Извадете празния патрон. Внимателно, да не се изхвърля в околната среда.
- Свалете пластмасовото фолио и капачката на новия патрон за грес (2).
- Поставете новия патрон за грес в помпата (с видимата грес откъм страната на помпата) (3).
- Натиснете точно в центъра буталото на патрона, за да напълните помпата догоре (4), (5). Нормално е камерата да не е пълна на 100%.
- Затворете помпата (6).
- Задействайте помпата: разхлабете затягащата гайка на острието на градинската ножица (7), (8), (9). След това поставете грес помпата в оста на куката (10) и изпомпайте четири пъти (11) до упор на пружината.
- Изпомпайте още веднъж, за да смажете градинската ножица, смазката трябва да излезе (12) и камерата трябва да се напълни докрай.
- Затегнете отново гайката и винта на куката.

• Повторно задействане

В зависимост от условията на съхранение е възможно помпата да се изключи (патронът съдържа грес, която обаче не излиза, най-вече поради въздушни мехурчета). В този случай е достатъчно да я задействате повторно. За тази цел:

- Свалете капачката на грес помпата.
- Натиснете точно в центъра буталото на патрона, за да напълните помпата догоре (4), (5).
- Затворете помпата (6).
- Задействайте помпата: разхлабете затягащата гайка на острието на градинската ножица (7), (8), (9). След това поставете грес помпата в оста на куката (10) и изпомпайте четири пъти (11) до упор на пружината.
- Изпомпайте още веднъж, за да смажете градинската ножица, смазката трябва да излезе (12) и камерата трябва да се напълни докрай.
- Затегнете отново гайката и винта на куката.





1



2



3



4



5



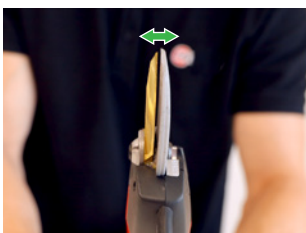
6



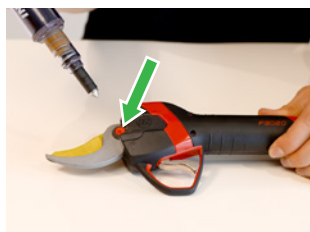
7



8



9



10



11



12



Винаги изключвайте ножицата от захранващия кабел за всякакви операции, различни от подрязване.

Гресиране

Гресирайте поне два пъти на ден (рано сутрин и ранен следобед).

За да се получи добро гресиране, е необходимо да отключите острието на ножицата. За тази цел:

1. Освободете винта и след това гайката с помощта на гаечен ключ.
2. Поставете края на гресьора в канала на тапата за гресиране. Дръжте гресьора във вертикално положение, след което включете помпата.
3. След извършване на гресирането, регулирайте затягането на гайката до активиране на ключа.
4. Блокирайте винта, след което проверете правилното затягане на острието според процедурата (вижте по-долу).



Затягане на острието

Всяка сутрин проверявайте дали острието е добре затегнато. Стегнатото острие не трябва да има напречен свободен ход.

За да се получи добро затягане на острието, трябва да е възможно, без насиливане, да затваряте ножицата на ръка (захранващият контакт на ножицата е изключен).



За настройка за затягането

1. Освободете винта с помощта на гаечен ключ. Не е необходимо да премахвате винта.
2. Освободете, после регулирайте затягането на гайката до активиране на ключа.
3. Блокирайте винта, след което проверете затягането според предходната процедура.



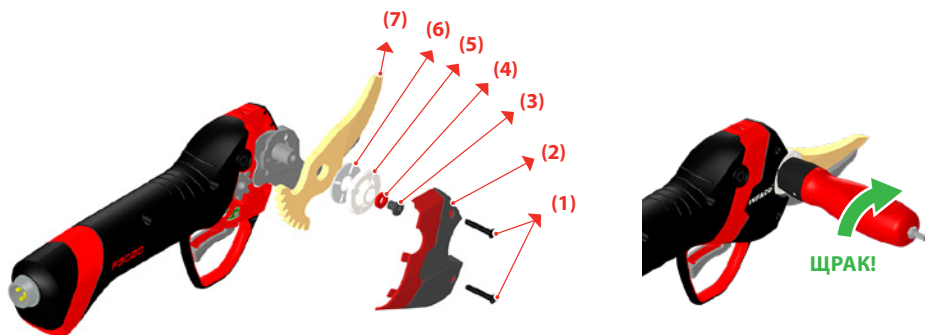
Забележка: Възможно е да остане лека хлабина при затваряне на острието. Тази хлабина е нормална, това е "хлабина" на зъбното колело/зъбната рейка.



Винаги изключвайте ножицата от захранващия кабел за всякакви операции, различни от рязане.

Смяна на острието

1. С помощта на кръстовидния край на ключа, развийте 2-те винта **(1)** и свалете капака **(2)**.
2. С помощта на шестограм отстранете винта **(3)** и еластомерната шайба **(4)**.
3. С помощта на ключа отстранете гайката **(5)** и игления лагер **(6)**.
4. Отстранете острието **(7)**. Сменете острието.
5. Ако е необходимо, почистете края на зъбното колело (внимание, не използвайте никакъв химически продукт).
6. Поставете новото острие в ножицата **в затворено положение**.
7. Поставете игления лагер, **(6)** след това завийте и регулирайте затягането на гайката, **(5)** до активиране на ключа (вижте страница 30).
8. Поставете еластомерната шайба **(4)** върху винта **(3)** и завийте винта **(3)**.
9. Ако е необходимо, гресируйте зъбите на острието с графитна грес.
10. Поставете капака **(2)** върху ножицата и завийте 2-та винта **(1)**.
11. Регулирайте кръстосването на острието, ако е необходимо (вижте глава "Кръстосване на острието", страница 18).
12. Гресируйте, както е показано на страница 32.



Почистване и дезинфекция на режещата глава

Възможно е да се почисти и/или дезинфектира режещата глава, за да се избегне разпространението на болести върху дървесината. Когато направите това, ви съветваме да избягвате всякакви корозивни продукти или продукти, които биха могли да променят уреда. Не се колебайте да се свържете с INFACO за избор на продукти, които да използвате.

ГОДИШНА ПОДДРЪЖКА

В края на сезона на резитбата не забравяйте да поставите батерията(ите) в режим на зазимяване, за да избегнете преждевременно стареене по време на съхранение (вижте страница 15). Силно препоръчително е ежегодно да извършвате стандартните прегледи, които предлагаме. Това ще ви позволи да започнете следващия сезон в добри условия и в пълна безопасност.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ

Куфарът е сертифициран за транспортиране на литиеви батерии > 100Wh (стандарт на ООН 3480-3481). Въпреки това, превозвачът трябва да спазват някои правила при изпращане:

- Комплектът трябва да бъде напълно изключен (ножица, кабел, батерия).
- Батерията трябва да бъде зазимена и поставена в предвиденото за целта място в куфара. Куфарът трябва да бъде добре затворен, за да се избегне всякакъв риск от отваряне.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За всякакви манипулации, различни от операции по подрязване, ножицата трябва да е в затворено положение, изключена от батерията и съхранявана в калъфа на жилетката за носене на батерии.

Внимание: когато уредът не се използва (съхранение, транспорт, край на зареждането и т.н.), е задължително да се изключи батерията от захранващия кабел. Ножицата трябва да бъде изключена от захранващия кабел за следните операции:

- Когато носите или сваляте жилетката за батерии.
- При заточване на острието.
- По време на сглобяване, демонтаж или смазване на острието.
- При смяна на режещата глава.
- За всяка поддръжка или намеса по машината.
- За всякакви операции, освен операции по подрязване.

Внимавайте с режещия ръб на острието по време на разглобяването и регулирането на същото.

Не се опитвайте да режете дървесина с твърде голям диаметър или материали, различни от лоза и клони на дървета (с изключение на специфични комплекти).

Когато уредът работи, не забравяйте винаги да държите ръцете си далеч от режещата глава.

Не работете с ножицата, ако сте уморени или не се чувствате добре.

Не използвайте мръсни или нефункциониращи ръкавици DSES

Носете обувки против плъзгане. За работа на височина използвайте подходящи средства и приспособления (скели, платформа и др.).

Когато използвате уреда, дръжте двата крака на земята и поддържайте максимално равновесие.

При дъждовно време предпазвайте батерията. Когато изключвате, уверете се, че в жаката на батерията не е попаднала влага.

Не използвайте уреда, ако съществува риск от пожар или експлозия, например в присъствието на запалими течности или газове.

Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.

Никога не използвайте уреда през нощта или при лоша светлина без допълнително осветление.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца и гости.

Децата трябва да са под надзор, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Уредът не е предназначен да се използва от хора (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са намалени, или от хора без опит или знания, освен ако не са наблюдавани или предварително инструктирани за употребата на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Никога не носете зарядното устройство за кабела и не го дърпайте, за да го изключите от контакта.

Ако един от кабелите на уреда е дефектен или повреден, той трябва да бъде заменен с оригинален кабел или модул от завода на INFACO или от оторизиран дилър на INFACO.

Никога не се опитвайте да отваряте батерията по каквато и да е причина.

Не извършвайте никакви механични промени на батерията, жилетката, зарядното устройство или конекторите.

Никога не поставяйте батерията или зарядното устройство в контакт с вода.

Никога не носете батерията на гърба си, докато се зарежда.

Не излагайте батерията или зарядното устройство на високи температури (слънце, нагриване и др.) $>60^{\circ}\text{C}$.

Не зареждайте батерията при температури под 0°C или над 40°C .

Не презареждайте батерията в близост до запалими или експлозивни материали (гориво, газ, азотни торове и др.).

При продължително зареждане не оставяйте без надзор.

Не използвайте зарядно устройство, батерия, кабел и т.н., освен предлаганите от INFACO.

Не използвайте химикали за почистване на уреда (ножица, кабели, батерия и зарядно устройство).

За да намали рисковете за здравето, INFACO препоръчва на хората с пейсмейкъри да се консултират с лекаря си и производителя на пейсмейкъра, преди да използват този инструмент.



Независимо от обстоятелствата и С или БЕЗ системата за безопасност DSES, потребителят трябва задължително да гарантира, че ръката, противоположна на тази, която държи ножицата, е на минимум 20 cm безопасно разстояние от острието на инструмента.



За вашата безопасност предпазвайте ръката си срещу ножицата, като използвате подходяща защита, като формовани ръкавици или допълнително жично или безжично устройство за безопасност (DSES).

INFACO отхвърля всякаква отговорност за наранявания и/или материални щети, причинени от използването на оборудване, съдържащо дефектни части.



ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Отговорността и гаранцията на INFACO не може да се търси, независимо от причината и правното основание, за какъвто и да е дефект, повреда, щета и/или загуба, произтичащи от (1) съхранение, използване, поддръжка и/или намеса по оборудването от страна на потребителя, които противоречат на инструкциите, дадени в това ръководство (по-специално инструкциите за безопасност); и/или (2) използване на оборудване, съдържащо дефектни части и аксесоари. Във всички случаи от потребителя се изисква да докаже, че е спазил стриктно всички инструкции за съхранение, употреба, поддръжка и безопасност на оборудването.

- Гаранцията за целия уред е 1 година (възможност за удължаване на гаранцията до 3 сезона (вижте червената притурка по-долу).
- Алюминиевата глава (реф. 904T) е с пожизнена гаранция.
- Гаранция на мотор-редуктора е 3 години.

При смяна на батерията в рамките на гаранцията, това ще се извърши при условие, че възстановеният от батерията капацитет е по-малък от 70% от първоначалния ѝ капацитет.

Гаранцията е валидна само когато декларацията за гаранция е направена до INFACO (гаранционна карта или онлайн декларация на www.infaco.com) при вашия дистрибутор. Не се колебайте да поискате съдействие от вашия оторизиран дистрибутор на INFACO, за да ви помогне да попълните международната декларация за гаранция на производителя INFACO.

Ако декларацията за гаранция не е направена в момента на закупуване на уреда, датата на излизане от завода ще служи за начална дата на гаранцията.

INFACO се отказва от всякаква отговорност по отношение на гаранцията на уреди, продадени от дистрибутори повече от една година след излизането им от завода.

Тази гаранция съответства на нормалната употреба на уреда и изключва:

- повреда поради лоша поддръжка или липса на такава,
- повреда поради неправилна употреба,
- повреда поради нормално износване,
- уреди, които са били разглобени от неоторизирани сервиси,
- външни фактори (пожар, наводнение, мълния и др.),
- удари и последствия,
- уреди, за които не е направена декларация за гаранция към момента на покупката,
- уреди, използвани с батерия или зарядно устройство, различни от тези на марката INFACO.

При никакви обстоятелства гаранцията не може да доведе до компенсация за евентуално обездвижване на уреда по време на ремонтния период.

Ремонтът или подмяната по време на гаранционния срок не дава право на удължаване или подновяване на първоначалната гаранция.

Гаранцията покрива фабричния труд (при условие, че уредът винаги е бил основно ремонтиран), но не се отнася непременно за труда на дистрибутора.

Всякакви интервенции, извършени от друго лице, освен от упълномощени длъжностни лица на INFACO, ще анулират гаранцията за оборудването на INFACO.

Настоятелно съветваме потребителите на оборудване на INFACO, в случай на повреда, да се свържат с дистрибутора, който им е продал уреда, или с нашия следпродажбен сервиз на (+33) 05 63 33 91 49.

С цел избягване на всякакви спорове, запознайте се със следната процедура:

- **оборудване, покрито от гаранцията:** изпратете ни го с платени пощенски разходи и връщането ще бъде за наша сметка,
- **оборудване, което не е покрито от гаранцията, но е ремонтирано при предходния период извън сезона:** изпратете ни го с платени пощенски разходи и връщането ще бъде за наша сметка,
- **оборудване, което не е покрито от гаранцията и не е ремонтирано при предходния период извън сезона:** изпратете ни го с платени пощенски разходи и връщането ще бъде за ваша сметка и срещу възстановяване. В случай, че сумата на ремонта надвишава €80 без ДДС, ще ви бъде предоставена оферта.

В края на всеки сезон ви се предлага платен пакет за преразглеждане.

Имате възможност да се възползвате от удължаване на гаранцията до 3 сезона на резитба (1+2). Внимание, за да се възползвате от това: трябва задължително да извършите платен ремонт от края на първия и втория сезон.

Ако през първите 3 сезона след закупуването на вашия уред, един от двата ремонта не бъде извършен, удължаването на гаранцията ще бъде анулирано.

Въпреки това ние потвърждаваме, че животът на батерията е минимум пет сезона. В случай, че батерията не издържа пет сезона и ако монтажът винаги е бил ревизиран, ние ще приложим пропорционална смяна на батерията, това ще бъде извършено при условие, че възстановеният от батерията капацитет е по-малък от 70 % от първоначалния ѝ капацитет.

Пример: Цената на новата батерия, разделена на 5 (експлоатационен живот) и умножена по броя на използваните сезони.

Техническа информация или следпродажбено обслужване:

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ ИЗВЪН ФРАНЦИЯ

За да бъде валидна гаранцията, **ПОПЪЛНЕТЕ ПРИ ПОКУПКАТА НА ИНСТРУМЕНТА**, вашата декларация за гаранция.

Тази декларация за гаранция се прави задължително онлайн на: **www.infaco.com**

или чрез QR код:



Не се колебайте да поискате съдействие от вашия оторизиран дистрибутор на INFACO, за да ви помогне да попълните международната декларация за гаранция на производителя INFACO.

ОТРЯЗЪК ДИСТРИБУТОР

Отрязъкът се съхранява от дистрибутора.

Сериен номер > Реф.>

Фамилия >

Име >

Търговско наименование >

Пълен адрес >

.....

Град >

Пощенски код >

Телефон >

Дата на покупка >/...../

Забележка >

подпис на клиента

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ОТРЯЗЪК

За да бъде валидна гаранцията, **ПОПЪЛНЕТЕ ВЕДНАГА ОНЛАЙН НА :**
www.infaco.com, ПРИ ПОКУПКАТА НА ИНСТРУМЕНТА, вашата декларация за гаранция или
върнете този формуляр, надлежно попълнен с **ГЛАВНИ БУКВИ.**

Фамилия>Собствено име>

Търговско наименование >

Пълен адрес >

.....

Град > Пощенски код >

Телефон >

Електронна поща >

Дата на покупка >/...../

Сериен номер v - Реф. >

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Забележка >

☐ Овощарство ☐ Отглеждане на маслини
☐ Лозарство ☐ Зелени площи

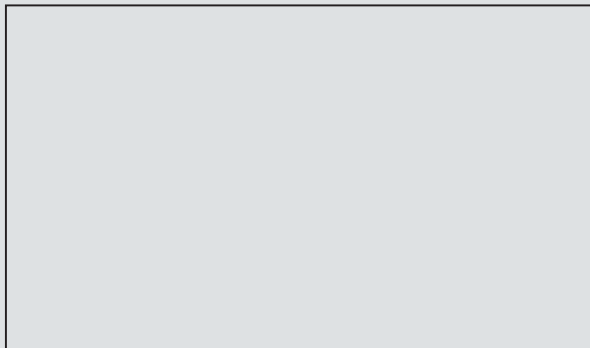
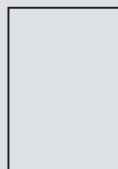
Печат на дистрибутора

Сериен №

--	--	--	--	--	--	--	--

ДИСТРИБУТОР

да се запази
от дистрибутора
за досието на клиента
INFACO





ОБОРУДВАНЕ, ПРОИЗВЕДЕНО ВЪВ ФРАНЦИЯ



Производител > *INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (ФРАНЦИЯ)*

Тип > *ELECTROCOUP*

Реф. > *F3020*

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 Cahuzac - sur Vère Франция

Тел.: (+33) 05 63 33 91 49 - Факс: (+33) 05 63 33 95 57

Електронна поща: contact@infaco.fr

Технически видеоклипове, налични на уебсайта: www.infaco.com

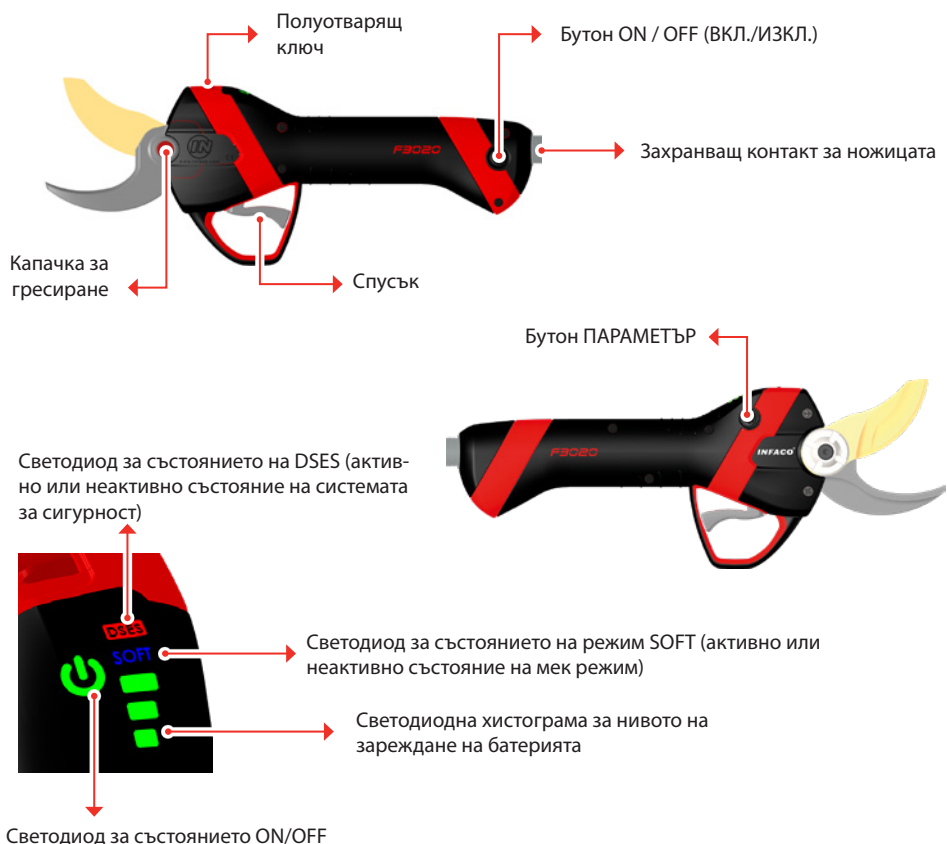
РЕЗЮМЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ НА НОЖИЦА F3020



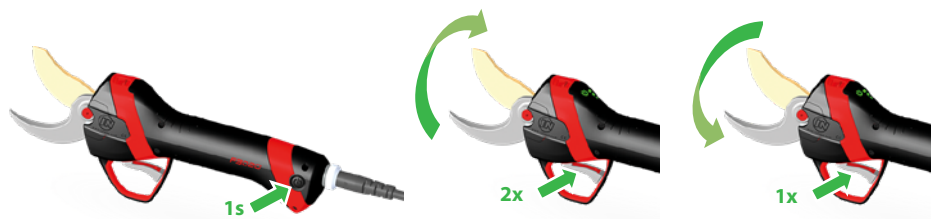
Внимание: този документ е обобщение на работата на уреда. Преди да използвате уреда, е важно да прочетете цялото ръководство.

ОСНОВНИ ФУНКЦИИ

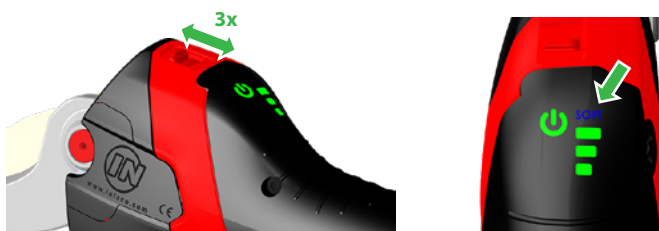
1. Описание на ножицата



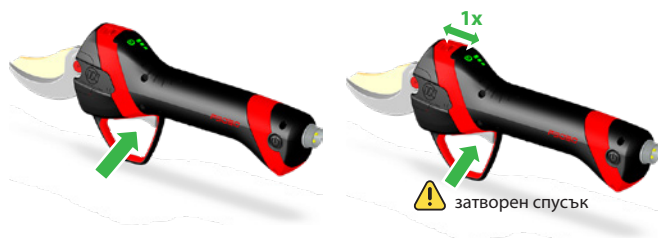
1. Включване на уреда



2. Задействане/деактивиране на режим SOFT ("мек" режим)

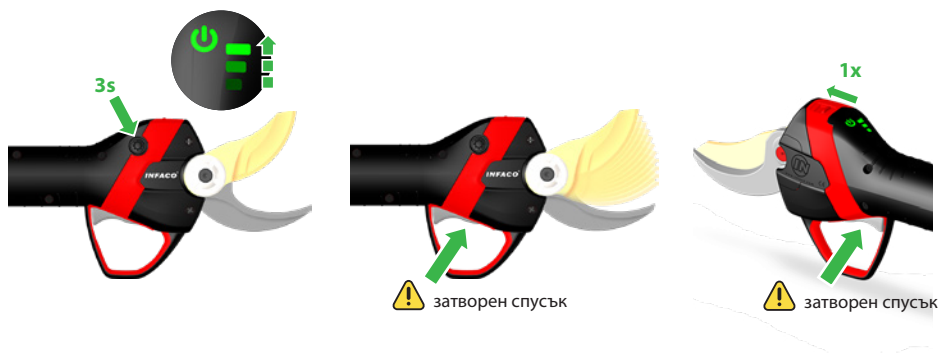


3. Бързо преминаване в икономичен режим



ФУНКЦИЯ “НАСТРОЙКА”

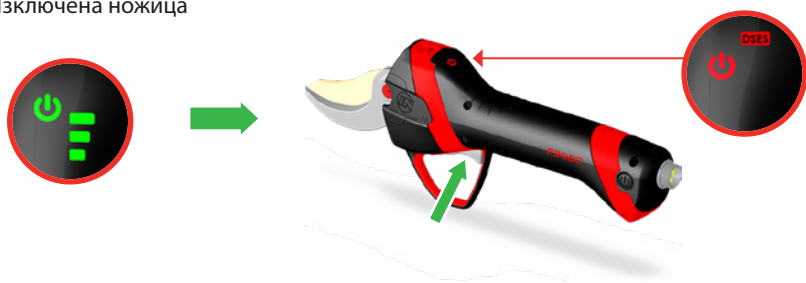
Регулиране на полуотваряне и кръстосване на остриетата



СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Проверка на проводимостта при носене

Изключена ножица



ПРОВЕРКА И КАЛИБРИРАНЕ НА DSES					
НИВО НА ПРОВОДИМОСТ	Отлично	Добро	Правилно	Слабо	Недоста- тъчно
СВЕТОДИОД И ХИСТОГРАМА					

2. Временно и доброволно спиране:



3. Временно и доброволно спиране:



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

DECLARATION OF CONFORMITY (CE) / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

INFACO s.a.s. декларира, че новото оборудване, посочено по-долу:

INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below :
INFACO s.a.s. erklärt, dass die im Folgenden bezeichneten neuen Geräte :

Преносима ножица с електронно управление

Portable pruning shear with electronic control / Elektronisch gesteuerte tragbare Astschere

на марката > INFACO

Brand name / der Marke

Модел > ELECTROCOUP F3020

Model / modell

Сериен номер >

Serial no / serien-Nr



Година на производство>

Year of manufacture / herstellungsjahr

съответства на разпоредбите на директиви:

Complies with the provisions of the directives for / Folgenden Richtlinien entsprechen :

- “Машини” (Директива 2006/42/ЕИО).

« appliances » (directive 2006/42/CEE) / Der „Maschinenrichtlinie“ (Richtlinie 2006/42/EG).

- Директива 2000/14/ЕО относно шума, излъчен от машини и съоръжения, които работят на открито (заповед от 18 март 2002 г.), изменена с Директива 2005/88/ЕО (заповед от 22 май 2006 г.).

Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

Der Richtlinie zu “Geräuschemissionen von Maschinen, die im Freien verwendet werden”, Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 18. März 2002), geändert durch die Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 22. Mai 2006).

Electrocoup F3020 Standard - F3020 Medium

Претеглено ниво на звуково налягане А на работното място, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009)
Sound pressure level LpA // Schalldruckpegel A-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LpA

59 dB(A)

Неизурност Uncertainty // Messunsicherheit

Kwa 3 dB(A)

Измерена стойност на вибрациите, ah (NF EN 12096)

0.9 m/s²

Measured vibration emission value, ah // Gemessener Schwingungsemissionswert, AH

Неизурност Uncertainty // Messunsicherheit

1,5 m/s²

- “Електрически зарядни устройства” (директива 2004/108/ЕИО) и националните разпоредби, които ги транспортират.

“Electric chargers” (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.

„Elektrische Ladegeräte“ (Richtlinie 2004/108/EG) und den nationalen Bestimmungen, die diese umsetzen.

- Лицето, упълномощено да състави техническото досие в рамките на INFACO, е г-н Грегори АЛВАРЕС.

The person authorised to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Die für die Erstellung der technischen Unterlagen bei INFACO berechtigte Person ist ALVAREZ Grégory

Изготвено в > КАЮЗАК-СЮР-ВЕР (CANUZAC SUR VERE)

Signed in / Ausgestellt in

НА > 01.02.2022 г.

Date / Datum

Г-н Дейви ДЕЛМАС (Davy DELMAS), председател на INFACO

INFACO Managing Director / Geschäftsführer des Unternehmens INFACO

Подпис

Signature / Unterschrift

INFACO се задължава да предостави на националните власти съответната информация относно машината.

INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

INFACO verpflichtet sich, den zuständigen nationalen Behörden die einschlägigen Angaben zur Maschine zur Verfügung zu stellen



www.infaco.com